

# ПРОТОКОЛ

№ 418

гр. София, 19.03.2024 г.

**СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД, 10-ТИ СЪСТАВ**, в публично заседание на деветнадесети март през две хиляди двадесет и четвърта година в следния състав:

Председател: ИВИАНА Д. ЙОРДАНОВА  
НАУМОВА

Съдебни Любка Г. Йотова-спасова  
заседатели: Павлинка Ст. Атанасова  
Георгиева

при участието на секретаря АННА Б. КОВАНОВА  
и прокурора Н. Е.

Сложи за разглеждане докладваното от ИВИАНА Д. ЙОРДАНОВА  
НАУМОВА Наказателно дело от общ характер № 20241110203209 по описа  
за 2024 година.

На именното повикване в 15:00 часа се явиха:

ПОДСЪДИМИЯТ З. С. /Z.S./ – редовно призован с призовка, получена  
на 12.03.2024г. - се явява лично.

АДВ. Ц. – уведомен по телефона на 18.03.2023г. /съгласно отбелязване  
от съдебния секретар върху списъка на призованите за днес лица/ - се явява  
лично. Същият е определен за служебен защитник на подсъдимия З. С. /Z.S./ с  
Уведомително писмо, приложено на лист 21 от НОХД № 16422/2023г. по  
описа на СРС, НО, 10-ти състав.

СРП – редовно призована с призовка, получена на 12.03.2024г. -  
изпраща представител.

ПРЕВОДАЧ И. Г. - преводач от руски език на български език и обратно  
– уведомен по телефона на 11.03.2024г. /съгласно отбелязване върху списъка  
на призованите за днес лица/ - се явява лично.

СЪДЪТ ДОКЛАДВА справка за съдимост на З. С. /Z.S./, издадена на  
12.03.2024г.

*В залата присъстват Д.А., К.Н. и Д.Д. – служители от Дирекция*

*„Миграция“, съпровождащи подсъдимия за съдебното заседание*

ПОДСЪДИМИЯТ /чрез преводача/: Разбирам се с преводача.

ПРЕВОДАЧ Г. : Успях да говоря с подсъдимия. Считам, че в достатъчно добра степен говори устно и разбира руски език. Разбираме се с подсъдимия.

С оглед заявеното от подсъдимия и преводача - за нуждите на настоящото производство

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

НАЗНАЧАВА И. Г. за преводач от руски език на български език и обратно на подсъдимия - за нуждите на настоящото производство.

ПОДСЪДИМИЯТ /чрез преводача/: Желая да ме защитава служебния защитник. Получил съм препис от обвинителния акт и Разпорежданията на съдията – докладчик преди повече от 7 дни.

А Д В . Ц . : Запознат съм с делото, участвал съм в предходно производство. Готов съм да защитавам подсъдимия в това производство

С оглед заявеното от подсъдимия и служебно определения защитник, на основание чл.94, ал.1, т.4 от НПК

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

НАЗНАЧАВА адв. Ц. за служебен защитник на подсъдимия З. С. /Z.S./ - за нуждите на настоящото производство.

СЪДЪТ СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА на преводача:

И. К. Г. - 64 г., неосъждан, без дела и родство със страните.

Преводачът, ПРЕДУПРЕДЕН за наказателната отговорност, ОБЕЩА да даде пълен и точен превод.

ПРОКУРОРЪТ: Да се даде ход на делото.

АДВ. Ц.: Да се даде ход на делото.

ПОДСЪДИМИЯТ /чрез преводача/ : Да, присъединявам се към думите на адвоката ми.

СЪДЪТ, като взе предвид становището на страните и липсата на процесуални пречки за даване ход на делото

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДАВА ХОД НА РАЗПОРЕДИТЕЛНО ЗАСЕДАНИЕ

Д.А.: Представям копие на Заповедта, с която лицето е настанено в Специален дом за временно настаняване на чужденци към Дирекция „Миграция“.

**СЪДЪТ СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ПОДСЪДИМИЯ** - по данни от делото :

З. С. /Z.S./ – роден на \*\*\*\*\*г. в гр. Тбилиси, Република Грузия, грузинец, грузински гражданин, с висше образование, не работи в България, работи в Грузия като \*\*\*, неосъждан, няма адрес по местоживееене в Република България, с адрес в \*\*\*, без ЛНЧ (*самоличността снета по данни на лицето и от копие на паспорт, приложен на лист 76 от досъдебното производство и от формуляр за досие със снимка, приложен на лист 22 от НОХД № 16422/2023г. по описа на СРС, НО, 10-ти състав*).

**СЪДЪТ РАЗЯСНЯВА ПРАВАТА** на подсъдимото лице, включително и правото на писмен превод.

**ПОДСЪДИМИЯТ** /чрез преводача/ : Разбирам правата си напълно. Не правя отвод на съдебния състав, секретаря и прокурора. Не възразявам да ме защитава адв. Ц.. Смятам, че ми е достатъчен устен превод. Не желая писмен превод на обвинителния акт и на съдебните актове.

**СЪДЪТ ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ НА СТРАНИТЕ ДА ВЗЕМАТ СТАНОВИЩЕ** по въпросите, посочени в чл.248, ал.1 от НПК и възпроизведени в Разпореждане на съдията-докладчик с № 3132 от 07.03.2024г.

**ПРОКУРОРЪТ:** Делото е подсъдно на СРС. Няма основание за прекратяване или спиране на наказателното производство. Не считам, че са допуснати на досъдебното производство съществени процесуални нарушения, които да ограничават процесуалните права на подсъдимия. Не са налице основания за разглеждане на делото при закрити врати, ЗА привличане на резервен съдия или съдебен заседател, за назначаване на друг защитник и друг преводач, на вещо лице или тълковник, както и за извършване на съдебно-следствени действия по делегация. По отношение на подсъдимия не

е взета мярка за неотклонение. Наложената мярка за процесуална принуда „Забрана за напускане пределите на страната“ считам, че към настоящия момент няма основания за отмяна или промяната ѝ. Нямам доказателствени искания. Със защитника на подсъдимия сме постигнали съгласие за параметри на споразумение, поради което моля делото да се разгледа по реда на глава XXIX от НПК. Нямам какво друго да кажа.

АДВ. Ц.: Считам, че делото е подсъдно на СРС. Считам, че няма основание за прекратяване или спиране на наказателното производство. Не твърдим да има допуснати на досъдебното производство съществени процесуални нарушения, които да ограничават процесуалните права на подсъдимия. Не са налице основания за разглеждане на делото при закрити врати, за привличане на резервен съдия или съдебен заседател, за назначаване на друг защитник или друг преводач, за вещо лице или тълковник, както и за извършване на съдебно-следствени действия по делегация. Нямам доказателствени искания. Не е взета мярка за процесуална принуда. По отношение на забраната за напускане пределите на страната, нямаме претенции към настоящия момент с оглед на обстоятелството, че говорихме с прокуратурата да се сключи споразумение. Да не се призовават свидетелите, посочени в приложението към обвинителния акт.

ПОДСЪДИМИЯТ /чрез преводача/ : Считам, че делото следва да се гледа от СРС, нямам против. Бих искал да кажа, че поддържам думите на своя адвокат. Няма основания за прекратяване или спиране на наказателното производство. Не са допуснати съществени процесуални нарушения на досъдебното производство. Желая да сключа споразумение. Не мога да преценя дали да се гледа делото при закрити врати. Да не се привлича резервен съдия или съдебен заседател. Да не се назначават друг адвокат и преводач. Няма необходимост да се назначава вещо лице или тълковник. Да не се извършват съдебно – следствени действия по делегация. Да не ми се взема мярка за неотклонение. Аз искам да си отида колкото си може по-бързо вкъщи. Искам да ми се отмени забраната за напускане на България. Нямам искания за събиране на нови доказателства. Да не се отлага делото за разпит на свидетелите. Ако може делото да свърши в този момент. Няма какво да добавя.

**СЪДЪТ СЕ ОТТЕГЛЯ НА ТАЙНО СЪВЕЩАНИЕ**

## СЪДЪТ, СЛЕД СЪВЕЩАНИЕ, ПРИЕ СЛЕДНОТО :

По отношение на въпросите по чл.248, ал.1 от НПК съдът счита, че делото е подсъдно на СРС по правилата за местна и родова подсъдност. Не са налице основания за прекратяване или спиране на наказателното производство. Съдът не констатира допуснати на досъдебното производство отстраними съществени нарушения на процесуалните правила, които да са довели до ограничаване процесуалните права на подсъдимия. Страните изразиха становище за разглеждане на делото по реда на глава XXIX от НПК /със споразумение/. Съдът не счита, че са налице основания за разглеждане на делото при закрити врати, за привличане на резервен съдия или съдебен заседател, за назначаване на друг защитник или друг преводач, както и за назначаване на вещо лице или тълковник. Не са налице основания за извършване на съдебно – следствени действия по делегация. Подсъдимият се явява в днешното съдебно заседание, не демонстрира процесуално поведение, налагащо вземане на мярка за неотклонение. Доколкото подсъдимият няма установен в страната адрес - за нуждите на висящото към момента наказателно производство следва да бъде потвърдена мярката за процесуална принуда „Забрана за напускане пределите на Република България“ докато производството приключи с окончателен съдебен акт. Няма направени от страните искания за събиране на нови доказателства, по които съдът да следва да се произнесе. С оглед заявеното от всички страни желание за споразумение - не е необходимо да се призовават лицата, посочени в приложението към обвинителния акт, като на основание чл.252, ал.1 от НПК делото следва да бъде разгледано незабавно след приключване на разпоредително заседание по реда на глава XXIX от НПК. Водим от изложеното

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

НЕ КОНСТАТИРА основания за прекратяване или спиране на наказателното производство.

НЕ КОНСТАТИРА основания за прекратяване на съдебното производство на основание чл.249 от НПК.

НЕ ВЗЕМА мярка за неотклонение спрямо подсъдимия З. С. /Z.S./

ПОТВЪРЖДАВА мярката за процесуална принуда „Забрана за

напускане пределите на Република България“ на подсъдимия З. С. /Z.S./

*ОПРЕДЕЛЕНИЕТО по чл.248, ал.1, т.3 и т.6 от НПК (на основание чл.249, ал.3 от НПК) подлежи на обжалване или протест пред СГС в 7-дневен срок от днес по реда на глава XXII от НПК.*

ПРИКЛЮЧВА РАЗПОРЕДИТЕЛНОТО ЗАСЕДАНИЕ.

РАЙОНЕН СЪДИЯ :

СЪДЕБНИ ЗАСЕДАТЕЛИ: 1.

2.

ПРОКУРОРЪТ: Нямам искания по реда на съдебното следствие.

АДВ. Ц.: Нямам искания по реда съдебното следствие.

ПОДСЪДИМИЯТ /чрез преводача/ : Нямам искания по реда на съдебното следствие. Много искам да сключа споразумение.

СЪДЪТ, като взе предвид становището на страните и като прие, че не са налице процесуални пречки за разглеждане на делото по реда на глава XXIX от НПК

ОПРЕДЕЛИ

ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ по реда на глава XX IX от НПК.

ДОКЛАДВА ДЕЛОТО: НОХД № 3209/2024г. по описа на СРС, НО, 10-ти състав е образувано въз основа на внесен в СРС обвинителен акт срещу З. С. /Z.S./ за престъпление по чл.281, ал.2, т.1 и т.5, вр. ал.1 от НК, извършено на 24.03.2023г. По делото няма конституиран граждански ищец и/или частен обвинител.

На основание чл.276, ал.2 от НПК

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

ПРЕДОСТАВЯ възможност на прокурора да изложи обстоятелствата,

включени в обвинението.

ПРОКУРОРЪТ: Няма да се възползвам от предоставената ми възможност.

ПОДСЪДИМИЯТ /чрез преводача/ : Разбирам в какво съм обвинен. Признавам се за виновен. Бих искал да не давам обяснения. Желая да сключа споразумение.

СЪДЪТ ДОКЛАДВА представения проект на споразумение и ВПИСВА съдържанието му в съдебния протокол :

## **СПОРАЗУМЕНИЕ:**

### **ЗА РЕШАВАНЕ НА ДЕЛОТО В СЪДЕБНОТО ПРОИЗВОДСТВО**

по НОХД № 3209/2024г. по описа на СРС, НО, 10-ти състав

Днес, 19.03.2024г., между Н. Е. – прокурор при Софийска районна прокуратура, адвокат Ц. от САК - служебен защитник на подсъдимия З. С. /Z.S./ със съгласието на последния и при участието на преводач И. Г. и на основание чл.384 от НПК се сключи настоящото споразумение за следното : подсъдимият се признава за виновен в това, че на 24.03.2023г. в гр. София, ул. „Резбарска“ срещу №5, с цел да набави за себе си имотна облага, противозаконно подпомагал чрез извършване на превоз от неустановено място на границата между Република България и Република Турция към гр. София група чужденци – 14 лица, всички граждани на Сирия, а именно да пребивават и преминават в страната в нарушения на закона (чл.19, ал.1 ЗЧРБ) „Чужденец, който влиза в Република България или преминава транзитно през нейната територия в зависимост от целта на пътуването трябва да притежава: редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава е необходима съгласно Регламент (ЕО № 539/2001г. на Съвета от 15.03.2001г.) и чл.22, ал.1 ЗЧРБ – Пребиваването на чужденците в Република България се осъществява въз основа на 1) издадена виза по чл.9а, ал.2 от същия закон; 2) международни договори за безвизов или облекчен визов режим; 3) разрешение на службите за административен контрол на чужденците“, като деянието е извършено чрез използване на

моторно превозно средство, а именно – т.а. марка „\*\*\*“ с рег. № \*\*\* (собственост на З.А. /A.Z./ - молдовски гражданин), като превозваните лица са чужди граждани на Сирия, като и деянието е по отношение на повече от едно лице – престъпление по чл.281, ал.2, т.1 и т.5, вр. ал.1 от НК.

На основание чл.381, ал.4 от НПК, вр. чл.55, ал.1, т.1 и ал.3 от НК, вр. чл.281, ал.2, т.1 и т.5, вр. ал.1 от НК и чл.2, ал.2 и ал.1 от НК страните се споразумяха на подсъдимия да бъде наложено наказание „лишаване от свобода“ в размер на 11 /единадесет/ месеца, изпълнението на което да бъде отложено за срок от 3 /три/ години на основание чл.66 от НК, като на основание чл.55, ал.3 от НК не се налага кумулативно предвиденото наказание „глоба“.

Направените на досъдебното производство разноси за преводач остават за сметка на органа, който ги е направил. Направените разноси за преводач в съдебното производство остават за сметка на съда.

Вещественото доказателство т.а. марка „\*\*\*“ с рег. № \*\*\* с ключ за него - да се върнат на собственика З.А. /A.Z./.

Иззетите чанти с наличните в тях дрехи, медикаменти и други вещи, описани в Протокол за оглед на местопроизшествие - да останат на съхранение доколкото не е изяснен собственикът им.

ПРОКУРОР:

(Н. Е.)

ЗАЩИТНИК:

(адв. Ц.)

ПОДСЪДИМ :

(З. С. /Z.S./)

ПРЕВОДАЧ:

(И. Г.)

*Съдържанието на споразумението се преведе в съдебна зала на подсъдимия З. С. /Z.S./ от преводача И. Г..*

ПОДСЪДИМИЯТ /чрез преводача/ : Нямам претенции за вещи по делото. Ако се наложи да се връчват актове, може да ги връчите на адвоката. Заявявам, че разбирам обвинението и се признавам за виновен по него.



Разбирам последиците от споразумението, съгласен съм с тях и доброволно съм го подписал. Заявявам, че се отказвам от по-нататъшното съдебно разглеждане на делото по общия ред. Не ми е необходим писмен превод на споразумението.

ПРОКУРОРЪТ: Да се одобри споразумението.

АДВ. Ц.: Да се одобри споразумението.

ПОДСЪДИМИЯТ /чрез преводача/ : Моля да одобрите споразумението.

Съдът, като взе предвид изявленията на страните, както и обстоятелството, че от престъплението няма настъпили съставомерни имуществени вреди, които да подлежат на възстановяване и че престъплението, за което е обвинен З. С. /Z.S./ не попада под ограниченията на чл.381, ал.2 от НПК, съдържанието на споразумението е съобразено с действащия към датата на деянието по-благоприятен за дееца закон и не противоречи на закона и морала, като всички страни са съгласни с него, намира, че на основание чл.384, вр. чл.382, ал.7 от НПК същото следва да бъде одобрено. Поради това

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И

ОДОБРЯВА споразумение, постигнато между прокурор Н. Е. от СРП, адвокат Ц. от САК (служебен защитник на подсъдимия З. С. /Z.S./), със съгласието на подсъдимия З. С. /Z.S./ и при участието на преводача И. Г., по силата на което и на основание чл.384 от НПК подсъдимият се признава за виновен в това, че на 24.03.2023г. в гр. София, ул. „Резбарска“ срещу №5, с цел да набави за себе си имотна облага, противозаконно подпомагал чрез извършване на превоз от неустановено място на границата между Република България и Република Турция към гр. София група чужденци – 14 лица, всички граждани на Сирия, а именно да пребивават и преминават в страната в нарушения на закона (чл.19, ал.1 ЗЧРБ) „Чужденец, който влиза в Република България или преминава транзитно през нейната територия в зависимост от целта на пътуването трябва да притежава: редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава е необходима съгласно Регламент (ЕО № 539/2001г. на Съвета от 15.03.2001г.) и чл.22, ал.1 ЗЧРБ – Пребиваването на чужденците в Република България се осъществява въз основа на 1) издадена виза по чл.9а, ал.2 от същия закон; 2)

международни договори за безвизов или облекчен визов режим; 3) разрешение на службите за административен контрол на чужденците“, като деянието е извършено чрез използване на моторно превозно средство, а именно – т.а. марка „\*\*\*“ с рег. № \*\*\* (собственост на З.А. /А.З./ - молдовски гражданин), като превозваните лица са чужди граждани на Сирия, като и деянието е по отношение на повече от едно лице – престъпление по чл.281, ал.2, т.1 и т.5, вр. ал.1 от НК.

На основание чл.381, ал.4 от НПК, вр. чл.55, ал.1, т.1 и ал.3 от НК, вр. чл.281, ал.2, т.1 и т.5, вр. ал.1 от НК и чл.2, ал.2 и ал.1 от НК на подсъдимия се налага наказание „лишаване от свобода“ в размер на 11 /единадесет/ месеца, изпълнението на което да бъде отложено за срок от 3 /три/ години на основание чл.66 от НК, като на основание чл.55, ал.3 от НК не се налага кумулативно предвиденото наказание „глоба“.

Направените на досъдебното производство разноси за преводач остават за сметка на органа, който ги е направил. Направените разноси за преводач в съдебното производство остават за сметка на съда.

Вещественото доказателство т.а. марка „\*\*\*“ с рег. № \*\*\* с ключ за него - да се върнат на собственика З.А. /А.З./.

Иззетите чанти с наличните в тях дрехи, медикаменти и други вещи, описани в Протокол за оглед на местопроизшествие - да останат на съхранение доколкото не е изяснен собственикът им.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО, С КОЕТО СЕ ОДОБРЯВА СПОРАЗУМЕНИЕТО Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ ПОДЛЕЖИ НА ОБЖАЛВАНЕ И/ИЛИ ПРОТЕСТ.

РАЙОНЕН СЪДИЯ :

СЪДЕБНИ ЗАСЕДАТЕЛИ: 1.

2.

На основание чл.24, ал.3 от НПК

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

ПРЕКРАТЯВА производството по НОХД № 3209/2024г. по описа на СРС, НО, 10-ти състав.

РАЙОНЕН СЪДИЯ :

СЪДЕБНИ ЗАСЕДАТЕЛИ: 1.

2.

Доколкото с одобряване на споразумението се слага край на наказателното производство срещу З. С. /Z.S./ по досъдебно производство № 572/2023г. по описа на 05 РУ-СДВР, пр. пр. № 12010/2023г. по описа на СРП - за нуждите на това наказателно производство не е необходимо да продължава да действа мярката за процесуална принуда „Забрана за напускане пределите на Република България“ спрямо З. С. /Z.S./, поради което същата следва да бъде отменена. Водим от изложеното

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

ОТМЕНЯ МЯРКАТА ЗА ПРОЦЕСУАЛНА ПРИНУДА „ЗАБРАНА ЗА НАПУСКАНЕ ПРЕДЕЛИТЕ НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ“ на З. С. /Z.S./, наложена за нуждите на досъдебно производство № 572/2023г. по описа на 05 РУ-СДВР, пр. пр. № 12010/2023г. по описа на СРП и НОХД № 3209/2024г. по описа на СРС, НО, 10-ти състав.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ ПОДЛЕЖИ НА ОБЖАЛВАНЕ И/ИЛИ ПРОТЕСТ.

ДА СЕ ПРЕДОСТАВИ препис от настоящия съдебен акт на служителите на Дирекция „Миграция“, които присъстват в съдебното заседание днес.

РАЙОНЕН СЪДИЯ :

СЪДЕБНИ ЗАСЕДАТЕЛИ: 1.

2.

След приключване на съдебното заседание препис от настоящия протокол да се издаде на СРП, адв. Ц. и на подсъдимия З. С. /Z.S./

За участие на преводача в днешното съдебно заседание с оглед продължителността на същото и извършения устен превод на текста на споразумението по време на заседанието

**СЪДЪЪТ**

**ОПРЕДЕЛИ**

**ОПРЕДЕЛЯ** възнаграждение на преводача в размер на 250,00 лева, платими от бюджета на съда, за което да се издаде 1 брой РКО.

*ПРОТОКОЛЪТ е изготвен в открито съдебно заседание, което приключи в 16:24 часа.*

**Председател:** \_\_\_\_\_

**Заседатели:**

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

**Секретар:** \_\_\_\_\_